



與倫敦傳道會 相關之教會及機構介紹



P1





世界傳道會

世界傳道會(Council for World Mission)於 1977 年成立，由倫敦傳道會 (London Missionary Society) (1795)、英聯邦傳道會 (Commonwealth Missionary Society)(1836) 及英國長老會差傳委員會 {(English) Presbyterian Board of Missions}(1847) 合併組成。

世界傳道會是世界各地基督徒教會合作而成立的普世宣教組織，致力聯繫和推動各地成員教會，達致互相分享資源和推動福音工作。該會現有三十六個成員教會，遍佈亞洲、歐洲、非洲、太平洋及加勒比海地區。該會成員教會均委身在全球分享資源、人力、技巧與知識，好讓該會在各地方執行上帝的使命。

倫敦傳道會在本港的影響深遠，惠及不少學校、教會及慈善機構，
其中有着密切關係的包括：

英華書院

英華女學校

中華基督教會香港區會

中華基督教會合一堂

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會

世界傳道會/ 那打素基金



承恩逾兩世紀：英華書院與倫敦傳道會的歷史

陳狄安校長

時值倫敦傳道會成立二百三十周年之際，英華書院懷着無盡感恩，回溯這段橫跨兩個多世紀的深厚淵源。從馬六甲植根到香港繁盛，英華的成長軌跡，正是倫敦傳道會在東方播種知識與信仰的見證。

馬禮遜的宏願與馬六甲奠基

英華書院的誕生，始於倫敦傳道會先驅馬禮遜牧師的遠見。作為首位來華的新教傳教士，馬禮遜牧師深感東西文化交流的重要性。在清廷禁教時期，他選擇馬六甲這處華人聚居地，於1818年創立「英華書院」。這所學府不僅是遠東首間以西式教育為基礎的華文學府，更承載着「以教育促進文明互鑑」的使命。首任院長米憐牧師繼承馬禮遜牧師的遺志，奠定中英雙語並重的教學傳統，讓書院成為中西文化交匯的燈塔。



馬禮遜牧師



理雅各的傳承與香港扎根

鴉片戰爭後，書院命運迎來轉折。倫敦傳道會理雅各牧師洞察時局，於1843年將英華書院遷至香港。理雅各牧師執掌院校期間，不僅系統性地將儒家經典譯介西方，更將書院發展成兼具神學培育與現代教育的學府。理雅各牧師與王韜等華人學者的合作，完美體現了倫敦傳道會「尊重本地文化」的傳道精神。在理雅各牧師主持下，書院成為培育雙語人才的搖籃，為香港早期社會注入重要力量。

教育使命的時代新章

1938年，正值日本侵略香港，英華書院再次面臨嚴峻考驗，被逼再度停辦。期間，鈕寶璐校長更被關押在集中營，教學大樓被強行徵用，學校的境況可謂窮途末路。直到1945年，英華書院在日軍投降後始能重新開放。縱然經歷無情戰火，英華書院始終銘記倫敦傳道會的創校初心，從馬六甲時期培育傳道人才，到今日成為現存香港歷史最悠久的學校，英華書院至今依然秉持着「溝通中西文化，培育華人傳道人才，以廣傳耶穌基督的福音」為願景。

感恩與傳承

在倫敦傳道會二百三十周年這個值得紀念的時刻，英華書院全體師生以最誠摯的心，向這個點亮東方教育明燈的組織表達深切謝忱。正是倫敦傳道會的先見之明，讓英華書院能在兩個世紀的歲月裡，堅守「承傳基督精神，實踐全人教育，共建青年之家，培育社會棟樑」的教育使命。這份跨越時空的情誼，將繼續激勵着英華人在新時代寫下更輝煌的篇章，讓馬禮遜牧師當年的教育理想，在香港之畔持續綻放光芒。



作為現存香港歷史最悠久的學校，英華書院於2023年慶祝二百零五周年校慶



傳承使命：倫敦傳道會與英華女校

祝慧勤校長

今年是倫敦傳道會成立二百三十周年，明年是學校內1926小屋（英華幼稚園的前身，也是早年香港幼兒教育的發源地之一）一百周年。倫敦傳道會與英華女學校的關係密不可分。倫敦傳道會可說是英華女學校的母親，不僅為學校奠定了堅實的基督教教育基礎，更以其信仰精神與教育理念為香港女子教育開創動人的篇章。

倫敦傳道會在十八世紀末英國及歐洲的宣教浪潮中創立，並於十九世紀開展中國事工，積極差派傳教士東來，推動建立教會、發展醫療、社會和教育服務。英華女學校亦因此誕生。

1888年，年青的傳教士牒喜蓮姑娘到達香港。抵達後，她首要工作便是學習語言。倫敦傳道會提供三年制語言課程，讓傳教士學習當地語言。1899年，傳教士牒喜蓮姑娘在半山羅便臣道創辦英華女校，當時校舍僅是一棟兩層樓高的小房子，其中經過不少困難和艱辛。她甚至以個人擔保，向倫敦傳道會借貸開辦學校的費用。她憑着信心和堅持，最終完成使命。



校祖牒喜蓮姑娘



P5

倫敦傳道會差遣傳教士遠赴異地服務宣教工場，貢獻一生，充分體現了英華女校「非以役人，乃役於人」的核心價值和精神。英華女學校首五位的校長皆為傳教士，她們奉差遣從英國遠赴香港，離別舒適和熟識的家鄉生活，所經歷的困苦孤單，非一般人可以想象。當時香港的衛生條件不佳，醫療落後，加上沒有甚麼防疫針可以注射，她們踏上甲板到遠東的一刻，就是抱着視死如歸的心，為主犧牲。牒姑娘也曾患過登革熱，幸好能被治癒。當時交通不便，需在汪洋大海上航行數月，旅途極為艱辛。蕭覺真校長，本校的第四任校長，也曾在第二次世界大戰期間被關進了赤柱的集中營。除了傳教士的犧牲精神，她們更以身作則，在服務社群時樹立良好榜樣，讓學生對基督教產生興趣。英華女校一直注重謙卑服侍的待人處事態度，教導英華女兒秉持謙遜有愛的原則服務社群。樸實謙厚的氣質，是英華女兒的獨有特徵。

倫敦傳道會對海外宣教事工有清晰目標：隨着信徒群體達到「自養、自治、自傳」的成熟境地，倫敦傳道會便會離开工場，以免信徒長期依賴傳教士發展本土事工。此自立自主的原則亦在英華女校的辦學中體現。傳教士將終身受用的訓練傳遞給學生，讓她們能獨立面對問題，發揮自強不息的精神。第一屆的學生自治會（現在的學生會）在1949年成立，也可說是香港學生自治組織的先驅。學生自治會的架構完備，讓學生委員能夠當家作主。其中在五十和六十年代為上環和西環的學童舉辦暑期識字班，同學擔任校長和老師；福利部的成員負責訂購簿件和文具，向同學發售，自負盈虧；感恩節籌募得罐頭、肥皂、毛巾等物品，都親自組隊送到有需要的人手中。凡此種種，都建立起學生的自主、自治能力。此理念延續至今，從昔日到現在，學校將不同職能交予學生處理，培養她們自立的意識。

除了教育理念的傳承，倫敦傳道會還在女子教育領域開創了新局面。回顧十九世紀七十年代的香港，在中國社會重男輕女的傳統文化下，女性的角色主要局限於家庭，缺乏獨立維生的意識和能力，造成婦女的依附性。在這環境下，倫敦傳道會積極推動婦女教育，除了傳授知識，還協助婦女尋找新的生活方式和價值取向。英華女校雖非首間差會女子學校，但對提升香港婦女的地位和角色有重要貢獻。傳教士透過教育，不單讓婦女認識自身的多重角色和能力，並為社會培養人才。牒喜蓮姑娘積極調和東方與西方的傳統及現代矛盾。今天，我們的校友在香港甚至海外不同的社群服務，在不同的角色和崗位上，作光無休。倫敦傳道會在香港推動女子教育的工作影響深遠，並且創造了歷史。

若無昔日傳教士的勇氣與奉獻，英華女學校不會成為今日培育愛主愛人、自立自強、及服務社會的女性搖籃。回顧這段歷史，我們心存感恩，讚嘆上帝的奇妙的恩待和引領。願我們繼續秉持「非以役人，乃役於人」的基督精神，傳承推動女子教育的使命，為香港以至更廣闊的社群，培育更多謙卑有愛、勇於擔當的英華女兒。



1900年建於半山羅便臣道的英華女校



倫敦傳道會與中華基督教會香港區會的宣教淵源： 道濟、利濟與理濟

陳智衡牧師

一、前言

倫敦傳道會 (London Missionary Society, 簡稱 LMS) 自十九世紀初已在中國沿岸宣教。隨着1842年香港開埠，香港迅速成為華南的重要宣教基地。倫敦傳道會在港的事工，不僅專注於福音的宣講，更涵蓋社會服務與教育工作。他們以「道濟、利濟、理濟」三方面推進，既建立教會，又造福社會，並啟迪文化教育，為香港的基督教發展寫下深遠的篇章。

二、道濟：教會的建立與自立精神

1843年，理雅各牧師 (Rev. James Legge) 帶着團隊從馬六甲抵港，開展牧養與教育事工。他推動福音工作，先後成立灣仔福音堂與下市場堂。後來倫敦傳道會支持華人成立道濟會堂 (即是今日中華基督教會合一堂)，這是香港最早的華人自立教會，由信徒自立、自養、自傳，標誌着華人教會由依附差會逐步走向自主，是香港教會史上的里程碑。



理雅各牧師和華人基督徒

在華人領袖方面，何福堂牧師是香港首位受按立的華人牧師，先後牧養灣仔福音堂與下市場堂，帶領信徒堅固信仰。此外，道濟會堂亦有兩位重要的華人教會領袖，分別是張祝齡牧師和區鳳墀長老。張祝齡牧師積極推動教會自立和教會合一，他參與本地教會治理和中華基督教會合一運動，為華人牧者承擔重任鋪路。另一位重要人物是區鳳墀長老，他本來是灣仔福音堂的宣教師，後來成為道濟會堂長老。他關心當時的中國政治與社會，亦關心香港教會和社會的需要。他更是孫中山先生的老師，亦是一群懷有革命理想基督徒青年的支持者。



道濟會堂

倫敦傳道會傳教士先後成立今日的聖光堂和深愛堂等，讓更多華人有機會聽聞基督信仰，皈依基督。倫敦傳道會傳教士除了理雅各牧師外，還有皮堯士牧師 (Rev. Thomas Pearce) 與威禮士牧師 (Rev. Hebert R. Wells) 也是相當重要。他們二人長期在港事奉，他們建立教會與牧養華人信徒，並且與華人教牧一起拓展新界的福音工作。當1898年清政府讓當時港英政府租借新界土地的時候，新界地區成為新的宣教禾場。當時倫敦傳道會、愉寧堂 (Union Church) 與道濟會堂一起成立新界傳道會，由灣仔福音堂的黄述芳宣教師作為先行者，於是新界傳道會就開始在元朗、荃灣、屯門、大埔、長洲、澳門等地建立佈道站，使福音由港島和九龍延伸至農村社會。昔日倫敦傳道會所建立的大部分禮拜堂，都成為今日中華基督教會香港區會的堂會。

三、利濟：醫療與社會服務的拓展

倫敦傳道會深信福音必須與社會關懷並行，因此積極開展醫療與慈善事工。十九世紀末起，先後有數所醫院在其支持下設立，分別是雅麗氏利濟醫院 (Alice Memorial Hospital)、何妙齡醫院 (Ho Miu Ling Hospital) 和那打素醫院 (Nethersole Hospital)。這三所醫院後來合併為今日的「雅麗氏何妙齡那打素醫院 (Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital)」，繼續承擔基督教醫療使命。

醫療機構不單止醫治病患，更透過服務讓人感受基督的愛。倫敦傳道會的「利濟」事工改變了基督教在社會中的形象，並體現了「因愛而行」的信仰精神。

四、理濟：教育與文化的影響

倫敦傳道會對香港最長遠的貢獻，在於教育。1843年，理雅各牧師把英華書院 (Ying Wa College, 舊稱Anglo-Chinese College) 從馬六甲搬到香港。英華書院融合中西教育，既教授中國經典，也引介西方文化、科學與語文。英華書院成為香港最早的中西合璧學校，培育了無數學生，其中不少人日後成為專業人士與社會領袖。

1900年，倫敦傳道會再創辦英華高等女學堂 (Training Home/Anglo Chinese School for Girls)，專為女子提供教育。1920年該校正名為英華女學校 (Ying Wa Girls' School)。女性接受教育在當時華人社會並不普遍，但英華女書院卻打破傳統，讓女學生接受中西並重的教育，並在信仰上建立生命。英華女書院成為香港女子教育的先驅，對女性地位的提升有劃時代的影響。

此外，倫敦傳道會在新界傳道會的推動下，於鄉村設立多間小學校。這些學校規模雖小，卻為農村子弟打開接受教育的大門，也讓教育與福音相互結合。許多學生日後成為鄉村社會的教師、牧者或地方領袖。而這些學校很多都成為中華基督教會香港區會的學校，縱使未必是直屬學校，也與香港區會有相當密切的關係。

五、結語

倫敦傳道會自十九世紀中葉來港，在「道濟、利濟、理濟」三方面皆有卓越貢獻。「道濟、利濟、理濟」三方面並非獨立，而是互為支援、彼此成全。道濟透過建立信仰群體，奠下教會基礎；利濟透過醫療與慈善服務，讓人感受到基督的愛；理濟透過教育，提升群體素質並培育信徒領袖。三者相互配合，構成倫敦傳道會在港宣教的完整圖像。中華基督教會香港區會作為昔日倫敦傳道會的承繼者，亦秉承福音「道濟、利濟、理濟」這三方面，在香港社會繼續作光作鹽。



中華基督教會合一堂



道濟會堂

合一堂溯源自倫敦傳道會(即今之世界傳道會)創立的一個華人聚會團體。遠自1843年,倫敦傳道會理雅各牧師將馬六甲開辦之英華書院遷港,課餘致力佈道工作,信主華人皆在該院受洗,稱為「英華書院公會」,華人信徒由何福堂牧師牧養,並先後在傳教士住所、真神堂、大石柱堂及愉寧堂舉行主日崇拜。1862年,成立「華人自理會」。1885年,女信徒高三桂夫人廉讓荷李活道一段,以供建堂及醫院之用;分別於1887年及1988年落成,是為「雅麗氏利濟醫院」及「華人自理會道濟會堂」。其後,倫敦傳道會、道濟會堂與愉寧堂共同創辦「新界傳道會」,於九龍北與新界區開展佈道事工、購地及設立教會,並於澳門建立志道堂。

1921年,道濟會堂加入中華基督教會,改名為中華基督教會道濟會堂。同年決議,與雅麗氏利濟醫院同遷建於般咸道倫敦傳道會會址,互為毗鄰。以本堂同道會同澳洲長老會之華僑,為切合共同需要而聯合建成新堂,公開徵求教堂命名,經信眾投票公決,選名「合一堂」。其間得倫敦會傳教士皮堯士牧師及威禮士牧師等襄助,會務蒸蒸日上。



香港堂



九龍堂

1941年,日本侵襲期間,香港教會淪陷,教友四散,教會聖工甚受影響,幾經艱苦,仰賴主恩,安渡難關。1945年光復後,各地逃難教友漸次歸來,重修聖所,堂務復興,較前更蓬勃。1950年,信徒遷徙居住九龍者眾,來堂難免跋涉,乃進行籌建九龍堂。1955年9月,在副堂開辦合一堂幼稚園。1957年,九龍堂在巴富街落成啟用。

1960年9月，於何文田公主道(九龍堂毗鄰)創辦合一堂小學。1963年，展開籌建北角區福音工作。於1984年9月，北角堂落成啟用，合一堂陳伯宏紀念幼稚園亦告成立。合一堂積極推展佈道、培育、學生福音工作及社會服務事工。1997年馬鞍山堂落成啟用，並開辦合一堂單家傳紀念幼稚園培育區內幼童。為配合社會需要，1998年分別在馬鞍山及北角增辦幼兒園；另於1997年3月在北角丹拿道港運城開辦「合一堂耆年中心」(長者日間活動中心)，服務區內長者；並於2000年1月起用上址設立「合一堂港運城佈道所」。



北角堂



馬鞍山堂

自福音初次來到香港，倫敦傳道會興辦學校，培育青少年在知識及生命的成長，並為華人提供免費醫療服務，透過辦學、服務及福音三結合，讓福音得以廣傳。華人教會發展幾經波折，困難重重，經濟、牧養及人才均十分缺乏。倫敦會宣教士給予支援及幫助，無論在經濟支持、人才培育、傳揚福音等使華人教會逐步成熟，培育及按立華人牧者，在管理教會治權上傳教士逐步退出堂會，託負傳道服務使命，任重道遠，深信會眾承先啟後，繼往開來，發揚光大，同心合力興旺福音，行見佳果纍纍，榮歸上帝！



雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會

倫敦傳道會 (London Missionary Society) 是一個具有悠久歷史和深遠影響的基督教組織，於十九世紀中葉起積極投身於亞洲的傳教事工，尤其在香港的醫療、教育及社會服務領域發揮了關鍵作用。倫敦傳道會與雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會 (前身為「雅麗氏何妙齡那打素醫院執行委員會」) 的淵源，不僅見證了宗教使命與公共服務的結合，也成為香港醫療發展的重要基石。

十九世紀八十年代，倫敦傳道會率先在香港籌建慈善醫療機構，積極推動以西醫治療貧困華人社群。其中，那打素醫局於1881年在倫敦傳道會的小教堂開幕，隨後於1887年成立的雅麗氏利濟醫院更是由何啟爵士為紀念其亡妻雅麗氏捐資興建，作為香港首家採用西醫治療華人的醫院，並由倫敦傳道會捐出土地及委派醫療傳教士擔任院長。這一醫院的誕生，標誌着香港醫療由中草藥治療逐步邁向現代醫學的重要轉變。倫敦傳道會不僅將西醫治療服務帶入華人社區，也兼顧病人的身、心、社、靈，作全人關懷，體現基督教「矜憫為懷」的精神。



建於1887年的雅麗氏利濟醫院

P11

倫敦傳道會管理下的雅麗氏利濟醫院和1893年開辦的那打素醫院，逐步成為培育本地醫護人才的重要搖籃。十九世紀末至二十世紀初，雅麗氏利濟醫院內設置的香港西醫書院，是香港最早的西醫教學院校，畢業生包括名革命家孫中山先生等人。護士培訓方面，倫敦傳道會於1891年委派史提芬夫人擔任兩院的護士長，啟蒙本地護士教育，開創護士「香港製造」的歷史，為提升本地護理技術作出重大貢獻。倫敦傳道會對人才培育的重視，極大推動了香港醫療專業的發展。

隨着時代變遷，除了繼續委派醫療傳教士擔任院長外，倫敦傳道會已逐步將醫院管理權交由本地華人及社會賢達組成的醫院執行委員會。及後於1954年，三間毗鄰而建的新雅麗氏紀念醫院、那打素醫院及何妙齡醫院合併為今日所稱的雅麗氏何妙齡那打素醫院。醫院繼續秉承基督教會的醫療使命，提供兼顧醫療和靈性關懷的服務。醫院於1991年加入醫院管理局，並於1997年遷至新界大埔區，成為當區重要的基層醫療機構。

倫敦傳道會 (即今之世界傳道會) 出售所持有的舊醫院資產與地皮後，取回部份收益，並將餘款分別撥作醫院事工發展，以及設立「世界傳道會 / 那打素基金」作慈善用途。基金旨在支持香港及中國內地的宣教、醫療健康、社會服務及教育工作，延續基督教的博愛精神。此舉不僅體現倫敦傳道會在香港歷史上的根基，也展現其長遠的公益視野，持續對社會作出貢獻。

總括來說，倫敦傳道會在香港醫療發展歷史中扮演了無可替代的角色，它不僅透過設立和管理雅麗氏何妙齡那打素醫院，開創香港首間以西方療法醫治華人的時代，培育醫療及護理人才，還以基督教的愛心及使命感，將醫療服務與福音宣教結合，為香港社會帶來深遠的影響。今時今日，倫敦傳道會所開創的雅麗氏何妙齡那打素醫院不但延續着這份歷史使命，也成為香港基層醫療體系不可或缺的一部分，彰顯着宗教與公共服務相融的光輝典範。

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會本着「矜憫為懷」的基督精神，推展以照顧病人身、心、社、靈的「全人關顧」服務超過一百三十八年。雅麗氏何妙齡那打素醫院承先啟後，現發展為新界東醫院聯網內的急症綜合醫院，實踐全人醫護。基金會亦提供院牧服務、臨床牧關教育、外展復康事工、全人健康教育、癌症病人支援服務，以及開辦護養院，提供優質院舍及高度護理服務。



2018年，雅麗氏何妙齡那打素醫院執行委員會易名為雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會，從管治單一醫院服務逐漸發展多元化的醫療服務

世界傳道會 / 那打素基金 (下稱「基金」) 於1997年9月19日在香港成立，並獲香港稅務局根據《稅務條例》第88條認可為慈善機構。基金的宗旨是透過資助本地及內地有關宣教、醫療健康、教育及社會服務的事工，以宣揚基督的大愛及分享精神。基金的信託人共有十位成員，包括雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會 (三名)、香港基督教協進會 (三名)、中華基督教會香港區會 (三名) 以及倫敦傳道會駐港資深傳教士。這組合安排完全體現了聖經的合一精神。

回溯基金的成立是源於上世紀九十年代。當時在香港服務了市民大眾超過一百年的雅麗氏何妙齡那打素醫院準備遷至大埔，醫院執行委員會 (下稱「醫院執委會」) 需考慮遷院後原址的處理方案。根據過往例子，「倫敦傳道會」(差會 / 1977年改組為世界傳道會)，通常會把地契轉予當地的成員教會或服務機構。差會當時希望先了解該地段的市場價值，再作決定。在接下來的兩、三年間，差會委派專人來港多次與醫院執委會商討，評估各項事工的需求及如何善用資源服務大眾，最終達成協議：1) 世界傳道會取回賣地收益 65%，2) 12.5% 撥作醫院執委會事工發展，3) 餘下的 22.5% 用於成立一個信託人基金，即現時的「世界傳道會 / 那打素基金」。



2007年，基金信託人與慶祝活動來賓一同慶賀成立十周年

在上帝的恩手引領下，基金在過去二十八年間，已向超過二百個教會和機構撥款，支持及推動超過二千一百項在香港 (包括澳門) 及內地的項目，涵蓋人才培訓、關顧生命、支援弱勢社群、凝聚社區、教會發展研究、協助青少年成長等範疇，尤其關懷社會中弱勢及有特別需要的人士，讓受患者及其家人在身、心、社、靈各方面得以成長及發展。

同時，基金的投資在財務委員會領導及外聘基金經理管理下，得以穩健增長。目前，基金儲備不但沒有減少，反而較最初成立時增多了50%，全是上帝的恩典與作為，猶如「五餅二魚」的神蹟。

因有上主一直的供應，使基金能繼續分享資源，支持不同機構推展事工，支持那些在社會上較難獲得資源的項目得以持續進行，發揮果效。

展望未來，基金將繼續秉持成立之初的使命，傳揚主愛，實踐「給人一杯涼水」的精神，榮神益人。



基金信託人及榮譽顧問探訪受資助計劃



DESIGNED BY 6B NING RUBY & 6C TSANG CHIU WING SHERYL
FROM YING WA GIRLS' SCHOOL